

### Értesítés az EK-Szerződés 95. cikke (4) bekezdése értelmében

#### A közösségi harmonizációs intézkedés rendelkezéseitől eltérő nemzeti jogszabályok alkalmazása kiterjesztésére irányuló kérelem

(2005/C 197/02)

(EGT vonatkozású szöveg)

1. 2005. június 14-én az Osztrák Köztársaság kérelmet nyújtott be a kadmiumot tartalmazó műtrágyák forgalmazására vonatkozó nemzeti jogszabályok alkalmazásának kiterjesztésére. Ez a jogszabály már az Osztrák Köztársaságnak az Európai Unióhoz való csatlakozása időpontjában hatályban volt, és eltér a műtrágyákra vonatkozó 2003/2003/EK rendelet<sup>(1)</sup> rendelkezéseitől.
2. Az Európai Unióba való belépések 1995 elején az Osztrák Köztársaságra nézve jogilag kötelező erejű határértékek voltak érvényben az ásványi eredetű trágyában lévő kadmium koncentrációját illetően, és az Osztrák Köztársaság 1994. évi csatlakozási okmányának 69. cikke és VIII. mellékletének 4. pontja előírja, hogy a 76/116/EGK irányelv<sup>(2)</sup> 7. cikke a műtrágyák kadmiumtartalma tekintetében az Osztrák Köztársaságra nem alkalmazandó 1999. január 1. előtt. A 76/116/EGK irányelvet később a kadmium-tartalmú műtrágyák Ausztriában, Finnországban és Svédországban való forgalmazására vonatkozó 98/97/EK<sup>(3)</sup> irányelv módosította, engedélyezve többek között az Osztrák Köztársaság számára, hogy területén megtilthassa olyan műtrágyák forgalmazását, amelyek nagyobb koncentrációban tartalmaznak kadmiumot, mint az a csatlakozás időpontjában nemzeti szinten meg volt határozva. Ez az eltérés az 1999. január 1-től 2001. december 31-ig terjedő időszakban volt hatályban.
3. 2001. november 16-án az Osztrák Köztársaság értesítést nyújtott be a műtrágyákra vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló 76/116/EGK irányelv rendelkezéseitől eltérő, meglévő nemzeti jogszabályokról. Alapos mérlegelést követően az EK-szerződés 95. cikke (4) bekezdése értelmében az Osztrák Köztársaság által bejelentett, a műtrágyák maximálisan megengedhető kadmiumtartalmával kapcsolatos nemzeti rendelkezésekről szóló 2002. május 15-i 2002/366/EK bizottsági határozat<sup>(4)</sup> 2005. december 31-ig engedélyezte a 76/116/EGK irányelvtől való eltérés meghosszabítását. Az időszak megadása azon a feltételezésen alapult, hogy a jogszabályok harmonizálása 2005 végére megvalósul. Habár a munka folyamatban van, a jogszabályokat az év vége előtt nem fogják elfogadni közösségi szinten.
4. A nemzeti jogszabályok tiltják az Osztrák Köztársaság területén az 5 % vagy annál több P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> és a kadmiumot P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> 75mg/kg-nál nagyobb koncentrációban tartalmazó, foszfortartalmú ásványi műtrágyák forgalmazását.
5. A 95. cikk (4) bekezdése előírja, hogy ha azt követően, hogy a Tanács vagy a Bizottság harmonizációs intézkedést fogadott el, egy tagállam a 30. cikkben említett lényeges követelmények alapján vagy a környezet, illetve a munkakörnyezet védelmével kapcsolatosan szükségesnek tartja nemzeti rendelkezések fenntartását, ezekről a rendelkezésekről és a fenntartásuk indokairól értesíti a Bizottságot.
6. A Bizottság az értesítést követő hat hónapon belül jóváhagyja vagy elutasítja a nemzeti rendelkezéseket, miután ellenőrizte, hogy az érintett rendelkezések nem képezik-e a tagállamok közötti önkényes megkülönböztetés eszközt vagy a kereskedelem rejtett korlátozását, valamint hogy nem jelentenek-e akadályt a belső piac működésében.
7. Az osztrák hatóság az alábbiakra való hivatkozással indokolja kérelmét:
  - „Az ERM<sup>(5)</sup> ajánlásain alapuló, a kadmiumra vonatkozó kockázatfelmérés Ausztriában” elnevezésű kockázatfelmérési jelentés, amely a rendelkezésre álló adatok alapján azt a következtetést vonja le, hogy Ausztriában az ásványi eredetű műtrágyákban lévő kadmium PEC-értéke (becsült környezeti koncentráció) a vizsgált területek többségében meghaladja a víz PNEC-értékét (becsült hatástartomány koncentráció). Ez biológiailag hozzáférhető értékek felhasználásakor a megművelhető 52 ausztriai terület 5 %-ra is érvényes. Az osztrák hatóságok véleménye szerint ez azt jelenti, hogy az EU kockázatfelmérési módszere szerint az anyag aggodalomra ad okot, és kötelezettség áll fenn további lépések megtételére.
  - A 466/2001/EK rendelet<sup>(6)</sup>, amely 19. preambulumbekzdésében a következőt állapítja meg: „A kadmium felhalmozódhat az emberi szervezetben, és veseelégtelenséghez, csontrendszeri károsodáshoz és a reprodukzív funkciók zavaraihoz vezethet. Nem zárható ki, hogy a kadmiumnak az embereknél karcinogén hatása van. Az ÉTB<sup>(7)</sup> 1995. június 2-i szakvéleményében nagyobb erőfeszítéseket ajánl a kadmium élelmiszerekkel történő bevitelének csökkentésére, mivel az ember számára az élelmiszerek szolgálnak a kadmiumbevitel fő forrásaként. Ezért a legmagasabb értéket az ésszerűen elérhető legalacsonyabb értékben kell meghatározni.”

<sup>(1)</sup> HL L 304, 2003.11.12., 1. o.

<sup>(2)</sup> Ezt az irányelvet hatályon kívül kell helyezni és tartalmát a 2003/2003/EK rendeletbe kell illeszteni. Az ezen irányelv 7. cikke megegyezik a 2003/2003/EK rendelet 5. cikkével.

<sup>(3)</sup> HL L 18, 1999.1.23., 60. o.

<sup>(4)</sup> HL L 132, 2002.05.17., 65. o.

<sup>(5)</sup> az ERM tanácsadó szerv, amely a Bizottság nevében folytatta tevékenységét

<sup>(6)</sup> HL L 77, 2001.3.16., 1. o.

<sup>(7)</sup> Élelmiszerügyi tudományos bizottság

- A 466/2001/EK rendelet, amely 3. preambulumbekzdésében egyértelműen megállapítja, hogy mezőgazdasági intézkedések megtételére is szükség van bizonyos szennyező anyagok, pl. a kadmium által okozott egészségkárosodás elkerülésére: „A közegészség védelme érdekében alapvető fontosságú a szennyező anyagok szintjének toxikológiailag elfogadható szinten tartása. A szennyező anyagok jelenlétét lényegesen csökkenteni kell, amennyiben lehetséges, helyes előállítási, illetve mezőgazdasági gyakorlat alkalmazása útján az egészségvédelem magasabb szintre emelése céljából, különösen a népesség érzékeny csoportjai vonatkozásában.”
  - A takarmányban előforduló nemkívánatos anyagokról szóló 2002/32/EK irányelv<sup>(1)</sup>, amely előírja a takarmányban jelenlévő kadmium maximális szintjét.
8. Az Osztrák Köztársaság ezért az Európai Közösséget létrehozó szerződés 95. cikke (4) bekezdése értelmében szükségesnek tartja a műtrágyák kadmiumtartalmára vonatkozó nemzeti szabályozások fenntartását 2006. január 1-től a műtrágyák kadmiumtartalmára vonatkozó ad-hoc EU-jogszabályok hatályba lépéséig. Ausztria szerint ezt a nemzeti szabályozást az Európai Közösséget létrehozó szerződés 30. cikke értelmében és a környezetvédelem vonatkozásában jelentős okok indokolják.
9. Ezért az ezen értesítés közzétételét követő harminc nappal később tett, az Osztrák Köztársaság által a Bizottságnak

benyújtott értesítésre vonatkozó észrevételek nem vehetők figyelembe.

10. Az Osztrák Köztársaság kérelmével kapcsolatos további információ az alábbi címen szerezhető be:

Mr Reinhard Blauensteiner  
Bundesministerium für Land und Forstwirtschaft, Umwelt  
und Wasserwirtschaft  
Sektion I Recht  
Stubenring 1  
A-1012 Wien  
Tel.: (43-1) 71 10 00  
Fax: (43-1) 711 00 65 03  
e-mail: Reinhard.Blaensteiner@lebensministerium.at

Kapcsolattartó személy az Európai Bizottságban:

European Commission  
Directorate-General Enterprise and Industry  
Mr Philippe Brunerie  
Unit G2 Chemicals  
Avenue des Nerviens 105  
B-1040 Brussels  
Tel.: (32-2) 295 21 99  
Fax: (32-2) 295 02 81  
e-mail: Entr-Chemicals@cec.eu.int

---

<sup>(1)</sup> HL L 140, 2002.5.30., 10. o.